

Rédactrice de la série **ColorCards®**: Vanessa Harrison
MRCSLT.

Photographie: Michael Prior Studios.

Traductions réalisées en collaboration avec
First Edition Translations Ltd, Cambridge.

Première publication en 1999 par **Winslow Press Ltd**,
Telford Road, Bicester, Oxon OX6 0TS, Royaume-Uni.

Copyright © I Franklin, 1999

Tous droits réservés. Toute reproduction, représentation ou sauvegarde dans un système de recherche documentaire, intégrale ou partielle, de cet ouvrage, par quelque procédé que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre) effectuée sans l'autorisation préalable des auteurs ou de leurs ayants droit est interdite.

ColorCards® est une marque déposée.

001-4091/Imprimé en Grande-Bretagne/1020.

ISBN 0 86388 211 0

Introduction

Cette série *ColorCard* comprend 48 photocartes en grand format. Les cartes sont organisées en 24 paires. Pour chaque paire, une carte (la carte **a**) montre l'extérieur d'un lieu de rangement ou d'un contenant d'une sorte ou d'une autre. Dans la plupart des cas, l'illustration fournit des indices quant à son identité ou à sa fonction. La seconde carte de la paire (la carte **b**) révèle le contenu. Certains contenants sont bien connus de tous et renferment des objets courants. D'autres sont moins familiers et leur contenu, dans certains cas, sera reconnu moins aisément par certains étudiants.

Application

Qu'est-ce qu'il y a dedans? a été conçu pour développer

- ▶ l'attention et la concentration
- ▶ les facultés d'observation
- ▶ la compréhension
- ▶ le vocabulaire
- ▶ l'aptitude au classement
- ▶ l'expressivité du langage

Liste des cartes et vocabulaire de base

1 Coffre à jouets

poupée
jouet en chiffon
puzzle
jeu
peintures
feutres
anneaux
empilables
jeu de
construction
voiture
camion

2 Réfrigérateur

fruits
légumes
salade
beurre
margarine
fromage
lait
yaourt
oeufs
plats préparés
pain
gâteau
glace

aliments surgelés
glaçons

3 Sac bébé

matelas longueur
couche
lingettes de bébé
lait de toilette de
bébé
talc
biberon
assiette et cuillère
chaussures
chaussettes
jouets
tétine

4 Garage

voiture
vélo
poussette
d'enfant
tondeuse à gazon
tuyau d'arrosage
escabeau
parapluie
bottes
outils de jardin

5 Panier de pique-nique

assiette
bol
gobelet
couteau
fourchette
cuillère
serviette de table
bouteille thermos
boisson
pâté en croûte
gâteau
fruits
salade
sandwich
snack

6 Sac d'école

livre
trousse
crayon
stylo
nécessaire de
géométrie
crayons à la cire
calculatrice
boisson

snack
chaussures
taille-crayon
gomme

7 Sac de plage

serviette
sandales
lunettes de soleil
ballon de plage
pare-soleil
pelle
rateau
tamis
coquillage

8 Valise

veste
pantalons
chemise
cravate
pullover
chaussettes
chaussures
trousse de toilette
serviette

9 Élément de cuisine

casserole
poêle

cocotte
égouttoir
passoire
râpe
bol

pichet
tasse et soucoupe
timbale
assiette
moules
théière
fouet
ouvre-boîte
gant isolant
boîte de
conservation
rouleau à
pâtisserie

10 Sac à main

porte-monnaie
clés
maquillage et
trousse
téléphone portable
brosse à cheveux
calculatrice
foulard
lunettes et étui
mouchoirs en

papier
lentilles de
contact
agenda

11 Buffet

assiette
bol
verre
linge de table
plante
coupe à fruits
photographie
pendule
bougie
gobelet
couverts

12 Boîte à outils

marteau
maillet
bois
vis
scie
perceuse
électrique
vilebrequin
burin
tournevis
mètre

clé anglaise
tenailles
clé polygonale

13 Armoire

manteau
veste
pantalon
chemisier
robe
chapeau
chaussures
sous-vêtements
foulard
sac

14 Sac de sport

maillot
short
jogging
raquette
volant
chaussures de sport
chaussettes
trousse de toilette
serviette
balle de tennis
protège-tibias

15 Placard sous l'escalier

aspirateur
rouleau et bac à peinture
peinture
casque
chaussures
produits de nettoyage
manteau
pelle à poussière et balayette
ampoules électriques
cirage
pinceaux

16 Trousse de secours

paire de ciseaux
pince à écharde
médicaments
pilules
bandes
pansement
adhésif
compresses
lotion
pansement
crème

gants en caoutchouc

17 Casseroles

plaque chauffante
plan de travail
casserole et couvercle
assiette
passoire
ustensiles de cuisine
soupe
riz
sauce
petits pois
maïs

18 Armoire de toilette

miroir
nécessaire à raser
gant de toilette
éponge
shampooing
lotion
déodorant
maquillage
peigne
coupe-ongles
brosse à dents

dentifrice
savonnette
médicaments

19 Coffre de voiture

crie
triangle de signalisation
trousse de secours
plaid
parapluie
corde
ballon
jerrican
appareil photo
boîte en plastique
carte
lampe torche

20 Corbeille à ouvrage

étoffe
paire de ciseaux
fil
bouton
pelote à épingles
fermeture à glissière
boutons pression

aiguilles
mètre de couturière
dé à coudre

21 Coffret à bijoux

collier
perles
bracelet
boucles d'oreille
perles fines
broche
montre
chaîne
pendentif
bague

22 Abri de jardin

tondeuse à gazon
cisailles
tuyau d'arrosage
arrosoir
meubles de jardin
bêche
fourche
râteau
brouette
tamis
peinture
pulvérisateurs

engrais pour plantes
insecticide
pots de fleurs
corbeille
déplantoir
grosses chaussures
gants

23 Attaché-case

organisateur
chemise
calculatrice
téléphone portable
crayon
stylos
bloc-notes
règle
cartes de visite
trombones
marqueur

24 Sac à dos

corde
carte
jumelles
boussole
thermos

gourde
canif
sifflet

pullover
gants
bâton

bonnet

Comment utiliser

Qu'est-ce qu'il y a dedans?

Vous pourrez adapter les suggestions ci-dessous en fonction du savoir et du vécu de chaque étudiant. Le premier groupe d'activités incite les étudiants à s'exprimer, les autres activités ont principalement trait à la compréhension. Toutes les activités développeront l'attention et l'observation et renforceront le vocabulaire et l'aptitude au classement.

- ▶ Montrez la première carte d'une paire et demandez à l'étudiant/aux étudiants d'envisager le type d'objets que l'on trouve généralement dedans/à l'intérieur. *Par exemple:* la carte 5a (panier de pique-nique) contient des articles pour un repas en plein air.
- ▶ Montrez la première carte d'une paire et demandez à l'étudiant/aux étudiants de deviner le contenu du lieu de rangement ou du contenant. *Par exemple:* la carte 1b (boîte à jouets) contient des poupées, des jeux, de la peinture et des voitures ainsi que d'autres jouets.
- ▶ Montrez une paire de cartes et demandez à l'étudiant/aux étudiants de nommer autant d'objets que possible. Si vous n'avez qu'un seul étudiant, nommez les objets chacun à son tour. *Par exemple:* si vous prenez les cartes 12a et 12b (boîte à outils), l'étudiant/les étudiants seront probablement capables de nommer les objets familiers tels que le marteau ou la scie. Les outils

plus spécialisés, tels que le burin ou la clé anglaise, seront peut-être plus difficiles.

- ▶ Montrez une paire de cartes et demandez à l'étudiant/aux étudiants de penser à d'autres articles en rapport que l'on pourrait trouver dans le même endroit. *Par exemple:* si vous prenez les cartes 14a et 14b (sac de sport), une raquette de tennis pourrait être ajoutée à l'équipement illustré ou bien le sac pourrait contenir les articles nécessaires à la pratique d'un autre sport tel que la natation ou le football.
- ▶ Montrez une paire de cartes et demandez à l'étudiant/aux étudiants de repérer les objets à mesure que vous les nommez. *Par exemple:* si vous prenez les cartes 22a et 22b (abri de jardin), commencez par les objets connus et de grande taille tels que la brouette. Passez ensuite aux articles plus spécialisés tels que le déplantoir ou l'engrais pour plantes.
- ▶ Montrez une paire de cartes et demandez à l'étudiant/aux étudiants de repérer les objets que vous décrivez par leur fonction. *Par exemple:* si vous prenez les cartes 9a et 9b (élément de cuisine), demandez un article dans lequel on peut faire cuire quelque chose (casserole, poêle ou cocotte) ou demandez un article dans lequel on peut égoutter les aliments (égouttoir ou passoire).
- ▶ Montrez une paire de cartes et demandez à l'étudiant/aux étudiants de repérer les objets que vous décrivez par leurs caractéristiques. *Par exemple:* si vous prenez les cartes 10a et 10b (sac à main), demandez quelque chose en métal (clés ou coupe-ongles) ou quelque chose de violet (foulard ou brosse à cheveux).